



[Tłumaczenie dokumentu dwujęzycznego na podstawie wersji w języku niemieckim]

[znak CE] **Deklaracja zgodności UE**[logo:] **KESSEL**

Numer dokumentu	Do-Nr. 009-034-C-04
Producent	KESSEL AG Bahnhofstraße 31 D-85101 Lenting
Nazwa wyrobu	Przepompownia zewnętrzna Aquapump XL firmy KESSEL (do ścieków zawierających fekalia, ustawienie suche)
Kod identyfikacyjny	Zgodnie z oznaczeniem

**Zastosowane dyrektywy:**

2006/42/WE (09.06.2006)	Dyrektywa Maszynowa / (Dyr.Masz.)
2014/30/UE (29.03.2014)	Kompatybilność elektromagnetyczna / (EMC)
2014/35/UE (26.02.2014)	Dyrektywa Niskonapięciowa

**Normy stosowane jako podstawa:**

EN 60204-1:2006+A1:2009	Bezpieczeństwo maszyn - Wyposażenie elektryczne maszyn - Część 1: Wymagania ogólne IEC 60204-1:2005 (zmienione)
-------------------------	---

Będąc producentem maszyny oświadczamy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że opisana poniżej maszyna jest zgodna z wymienionym poniżej unijnym prawodawstwem harmonizacyjnym. Za podstawę zgodności przyjęto wymienione odpowiednie unijne normy zharmonizowane UE oraz ewentualne dalsze specyfikacje. W przypadku zmian w produktach, które nie zostały zatwierdzone przez KESSEL AG, niniejsza deklaracja zgodności przestaje obowiązywać.

Lenting, 2022-08-02

E. Thiemt  
Zarząd Dział Techniczny  
[podpis nieczytelny]

z up. R. Priller  
Odpowiedzialny(-a) za dokumentację  
[podpis nieczytelny]

[W nawiasach kwadratowych - uwagi tłumacza]

Poświadczam zgodność tłumaczenia z odpisem dokumentu w języku niemieckim. Do tłumaczenia załączono fotokopię przedłożonego dokumentu.

Ewa Kołodziejczak, tłumacz przysięgły języka niemieckiego, wpisana na listę tłumaczy przysięgłych, prowadzoną przez ministra sprawiedliwości, pod numerem TP/6106/05.

Rep. nr 09/2023  
Konin, dnia 19 stycznia 2023

TŁUMACZ PRZYSIĘGŁY  
JĘZYKA NIEMIECKIEGO  
Ewa Kołodziejczak  
ul. Dmowskiego 93, 62-500 Konin



Dokumentennummer / number of document	Do-Nr. 009-034-C-04
Hersteller / manufacturer	KESSEL AG Bahnhofstraße 31 D-85101 Lenting
Produktbezeichnung / product name	KESSEL Pumpstation Aquapump XL (für fäkalienhaltiges Abwasser, Trockenaufstellung) / KESSEL Pumping station Aquapump XL (for faecal wastewater, dry' installation)
Kennzeichen zur Identifikation / Identification code	gemäß Kennzeichnung according to the relevant marking

**Berücksichtigte Richtlinie/n / directive/s considered:**

2006/42/EG (09.06.2006)	Maschinenrichtlinie / (MRL) Directive on machinery
2014/30/EU (29.03.2014)	Elektromagnetische Verträglichkeit / (EMV) Directive on electromagnetic compatibility (EMC)
2014/35/EU (26. 02.2014)	Niederspannungsrichtlinie / Low voltage directive (LVD)

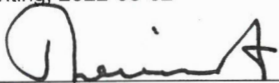
**Zugrunde gelegte Normen / Relevant standards:**

EN 60204-1:2006+A1:2009	Sicherheit von Maschinen - Elektrische Ausrüstung von Maschinen - Teil 1: Allgemeine Anforderungen IEC 60204-1:2005 (modifiziert) / Safety of machinery - Electrical equipment of machines -- Part 1: General requirements IEC 60204-1:2005 (Modified)
-------------------------	---

Wir als Hersteller der Maschine erklären in alleiniger Verantwortung die Übereinstimmung der nachfolgend bezeichneten Maschine mit den unten angeführten Harmonisierungsvorschriften der EU. Die aufgeführten einschlägigen harmonisierten Normen der EU und ggf. weiterer Spezifikationen wurden für die Konformität zugrunde gelegt. Im Falle von Änderungen an den Produkten, die nicht durch die KESSEL AG freigegeben wurden, verliert diese Konformitätserklärung ihre Gültigkeit. /

As manufacturer of the machine we declare under the sole responsibility that the machine specified in the following is in conformity with the relevant Community harmonisation legislation as listed below. The listed relevant harmonised standards and other related specifications are used to declare the conformity. If any modifications which have not been approved by KESSEL AG are made to the products, this Declaration of Conformity is no longer valid.

Lenting, 2022-08-02



E. Thiemt  
Vorstand Technik / Managing Board



i.V. R. Priller  
Dokumentenverantwortlicher / Responsible for Doc.